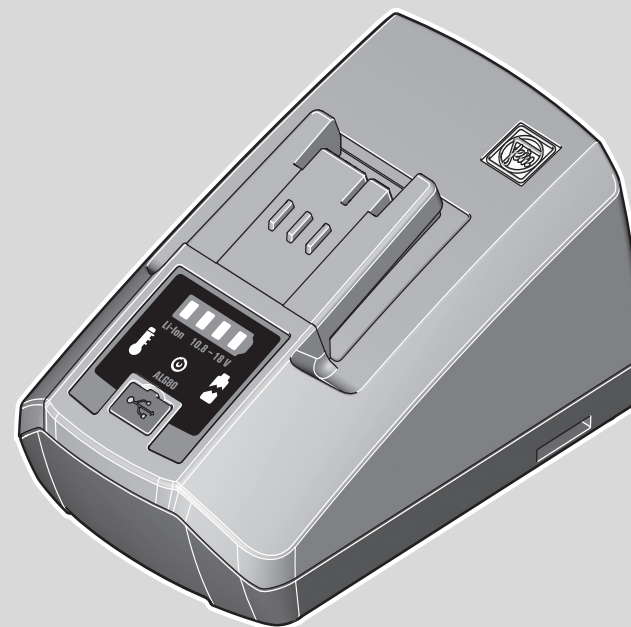




▶ ALG30	9 26 04 096 01 0
▶ ALG30	9 26 04 097 01 0
▶ ALG30	9 26 04 098 01 0
▶ ALG30	9 26 04 099 01 0
▶ ALG30	9 26 04 100 01 0
▶ ALG30	9 26 04 101 01 0
▶ ALG30	9 26 04 102 01 0
▶ ALG30	9 26 04 121 01 0
▶ ALG50	9 26 04 129 01 0
▶ ALG50	9 26 04 130 01 0
▶ ALG50	9 26 04 131 01 0
▶ ALG50	9 26 04 133 01 0
▶ ALG50	9 26 04 135 01 0
▶ ALG50	9 26 04 136 01 0
▶ ALG50	9 26 04 138 01 0
▶ ALG80	9 26 04 180 01 0
▶ ALG80	9 26 04 185 01 0
▶ ALG80	9 26 04 186 01 0
▶ ALG80	9 26 04 187 01 0
▶ ALG80	9 26 04 188 01 0
▶ ALG80	9 26 04 189 01 0



© C. & E. Fein GmbH. Abbildungen unverbindlich. Technische Änderungen vorbehalten. 3 41 01 277 06 0 BY 2018;12 DE.



FEIN Service

C. & E. Fein GmbH
Hans-Fein-Straße 81
D-73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau

www.fein.com

Оригинальное руководство по эксплуатации.

Для Вашей безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.



Не применяйте настоящее зарядное устройство, предварительно не изучив основательно и полностью не усвоив это руководство по эксплуатации. Сохраняйте названные документы для дальнейшего использования и приложите их к зарядному устройству при его передаче другому лицу или при его продаже.

Учитывайте также соответствующие национальные правила по охране труда.

Назначение зарядного устройства:

Зарядные устройства ALG30, ALG50 и ALG80 предназначены: для коммерческого применения в ремесленном производстве, для зарядки и подзарядки никель-кадмиевых, никель-металл-гидридных и литиево-ионных аккумуляторных батарей производства FEIN со следующими свойствами

Зарядное устройство	ALG30			ALG50/ALG80*		
	NiCd	NiMH	литий-ионные	NiCd	NiMH	литий-ионные
Тип аккумулятора						
Напряжение(V)	9,6 – 18	9,6 – 18	7,2 – 25,2	–	–	10,8 – 18
Число элементов	8 – 15	8 – 15	≥ 2	–	–	≥ 3
Ёмкость (мА·ч)	1 000 – 3 000	1 000 – 3 000	≥ 1 000	–	–	≥ 1 000
Напряжение аккумуляторного элемента (V)	1,2	1,2	3,6	–	–	3,6

*ALG 80: Дополнительно для зарядки аккумуляторов в электроинструментах с интерфейсом USB типа A в соответствии со спецификацией зарядки аккумуляторов версии 1.2.

Специальные указания по технике безопасности.

Детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и недостаточными знаниями разрешается пользоваться этим устройством только под присмотром или только после получения инструктажа относительно безопасного пользования устройством, если они осознают проистекающие из этого опасности. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию устройства только под присмотром.

Предохраняйте зарядное устройство от дождя и воздействия влаги. Проникновение воды внутрь электроприбора увеличивает риск поражения электрическим током.

Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности, а также вблизи горючих материалов. В связи с нагреванием прибора во время заряда возникает опасность возгорания.

Во время эксплуатации обеспечьте достаточную вентиляцию. Не используйте прибор в закрытых шкафах или вблизи источников тепла. Температура окружающей среды, превышающая +45 °С, может привести к нарушению работы прибора.

Не заряжайте батареи, не подлежащие вторичной зарядке! В противном случае возникает опасность возгорания и взрыва.

Содержите зарядное устройство в чистоте. При загрязнении прибора возникает опасность поражения электротоком.

Перед каждым применением проверяйте зарядное устройство, провод и вилку. Не используйте зарядное устройство, если Вы обнаружили повреждения. Не вскрывайте прибор сами, предоставьте это фирме FEIN либо фирменной мастерской FEIN.

Поврежденные зарядные устройства, кабели питания и вилки повышают риск поражения электрическим током.















В случае, если прибор долго не используется, снимите аккумулятор с зарядного устройства и выньте вилку из штепсельной розетки сети. Экономия энергии – вклад в охрану окружающей среды.

При чистке прибора выньте вилку зарядного устройства из штепсельной розетки сети. Имеется опасность поражения электрическим током.

Запрещается закреплять на зарядном устройстве таблички и обозначения с помощью винтов или заклепок. Поврежденная изоляция не защищает от поражения электрическим током. Применяйте приклеиваемые таблички.

Заряжайте только исправные оригинальные аккумуляторы фирмы FEIN, предназначенные для данного электроинструмента. При зарядке неподходящих, поврежденных, отремонтированных или восстановленных аккумуляторов, подделок или аккумуляторов других производителей существует опасность возгорания и/или взрыва.

Использованные условные обозначения, сокращения и понятия.

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Обязательно прочтите прилагаемые документы, такие как руководство по эксплуатации и общие инструкции по безопасности.
	Перед этим рабочим процессом вынуть вилку из штепсельной розетки сети.
CE	Подтверждает соответствие зарядного устройства директивам Европейского Сообщества.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Это указание предупреждает о возможной опасной ситуации, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
	Знак вторичной переработки: обозначает пригодные для повторного использования материалы
	Отработавшие свой ресурс зарядные устройства и другие электротехнические и электрические приборы следует собирать и отдельно сдавать на экологически чистую переработку.
	Изделие с двойной или усиленной изоляцией
	Тип аккумулятора
	Вес согласно EPTA-Procedure 01
	Инертный предохранитель, X – это знак кривой времени/тока по IEC 60127.
	Использовать устройство только в помещениях, защищать от дождя и влаги.
	Постоянный ток
	Опасное напряжение
	Предупреждение об электрическом напряжении
	Разъем USB для зарядки

Условный знак	Единица измерения, международное обозначение	Единица измерения, русское обозначение	Пояснение
U_1	V	В	Ном. входное напряжение
U_2	V---	V---	Расчетное постоянное напряжение на выходе (номинальное напряжение аккумулятора)
P_1	W	Вт	Потребляемая мощность
f	Hz	Гц	Частота питающей сети
I_{max}	mA	мА	Макс. расчетный постоянный ток на выходе (макс. номинальный зарядный ток)
C	Ah	А.час	Емкость
t	min	мин.	Время заряда
T	°C/°F	°C/°F	Температура
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	м, с, кг, А, мм, В, Вт, Гц, Н, °C, дБ, мин, м/с ²	Основные и производные единицы измерения Международной системы единиц СИ .

Указания по пользованию.

Включите в сеть зарядное устройство, не устанавливая в него аккумулятор. Желтый (ALG30/50) или зеленый (ALG80) светодиодный индикатор загорается и сигнализирует о готовности к работе.

Насадите аккумуляторную батарею на зарядное устройство.

Протекание беспрепятственного процесса зарядки сигнализируется мигающим зеленым светом.

Завершение зарядки сигнализируется непрерывным зеленым светом.

Быстрая зарядка начинается автоматически, когда температура аккумуляторной батареи находится в допустимом для заряда интервале от 5 °C до 45 °C.

После зарядки литиево-ионных аккумуляторов зарядное устройство автоматически отключается.

При никель-кадмиевых/никель-металл-гидридных аккумуляторах активируется режим постоянной подзарядки. Светится зеленый индикатор.

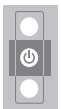
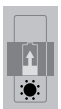
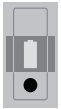
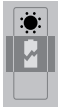
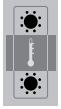
Повторное насаживание заряженной аккумуляторной батареи на зарядное устройство приводит к перезарядке и снижает ее срок службы.

Новые, еще не сформованные или глубоко разряженные никель-кадмиевые/никель-металл-гидридные аккумуляторы, требующие повторной формовки, достигают своей максимальной емкости лишь после 3-5 циклов зарядки/разрядки.

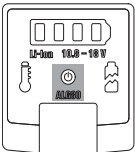
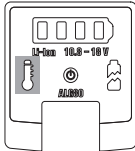
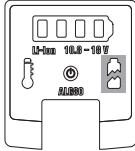
Если несмотря на правильную зарядку мощность аккумулятора падает в течение короткого времени, то это означает, что достигнут конец его срока службы.

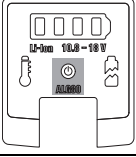


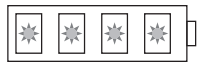





В модели ALG80 встроенный вентилятор запускается и останавливается в зависимости от внутренней температуры зарядного устройства.

Значение сигналов светодиодов – ALG30/50.

Светодиодный индикатор	Значение
 <p>желтый немигающий световой сигнал</p>	Зарядное устройство готово к работе, присутствует номинальное напряжение.
 <p>зеленый мигающий световой сигнал</p>	Зарядное устройство работает в режиме быстрой зарядки.
 <p>зеленый немигающий световой сигнал</p>	Быстрая зарядка завершена. Активируется режим постоянной подзарядки (только никель-кадмиевые/никель-металл-гидридные аккумуляторы).
 <p>красный мигающий световой сигнал</p>	Процесс зарядки невозможен, что может иметь следующие причины: – Контакты загрязнены. Мера: Зачистка контактов путем многократного насаживания аккумулятора на зарядное устройство и снятия с него. – Дефект аккумулятора. Мера: Замена аккумулятора!
 <p>зеленый мигающий и красный мигающий световые сигналы</p>	Значение температуры аккумулятора находится вне пределов допустимого для заряда интервала (от 5 °С до +45 °С). Когда температура аккумулятора достигнет допустимой величины, включится режим быстрой зарядки.

Значение сигналов светодиодов – ALG80.

Светодиодный индикатор	Значение
<p>зеленый немигающий световой сигнал</p> 	Зарядное устройство готово к работе, присутствует номинальное напряжение.
<p>желтый немигающий световой сигнал</p> 	Значение температуры аккумулятора находится вне пределов допустимого для заряда интервала (от 5 °С до +45 °С). Когда температура аккумулятора достигнет допустимой величины, включится режим быстрой зарядки.
<p>красный немигающий световой сигнал</p> 	Процесс зарядки невозможен, что может иметь следующие причины: – Контакты загрязнены. Мера: Зачистка контактов путем многократного насаживания аккумулятора на зарядное устройство и снятия с него. – Дефект аккумулятора. Мера: Замена аккумулятора!

Светодиодный индикатор	Значение
	Процесс зарядки  зеленый немигающий световой сигнал  мигающий светодиод
	Начинается быстрая зарядка.
	Зарядное устройство работает в режиме быстрой зарядки. Уровень заряда аккумулятора $\leq 25\%$
	Зарядное устройство работает в режиме быстрой зарядки. Уровень заряда аккумулятора $\leq 50\%$
	Зарядное устройство работает в режиме быстрой зарядки. Уровень заряда аккумулятора $\leq 75\%$
	Быстрая зарядка завершена. Уровень заряда аккумулятора $\geq 75\%$
	Светодиод постоянно выключен при вставленном аккумуляторе: Быстрая зарядка завершена. Аккумулятор уже больше 1 часа полностью заряжен в зарядном устройстве
Индикаторы заряда аккумулятора на зарядном устройстве и на аккумуляторе могут по техническим причинам временно отличаться.	

Техобслуживание и сервисная служба.

Проводите один раз в неделю, при интенсивной эксплуатации чаще:

- Содержите в чистоте контакты узла сопряжения.
- Допустима только сухая чистка электрических контактов.
- Следите за тем, чтобы вовнутрь корпуса зарядного устройства не попала металлическая стружка.

Во избежание опасности в случае повреждения шнура зарядного устройства замена шнура должна производиться только на фирме FEIN либо в фирменной мастерской FEIN.

Обязательная гарантия и дополнительная гарантия изготовителя.

Обязательная гарантия на изделие предоставляется в соответствии с законоположениями в стране пользователя. Сверх этого, FEIN предоставляет дополнительную гарантию в соответствии с гарантийным обязательством изготовителя FEIN.

Комплект поставки Вашего зарядного устройства может не включать весь набор описанных или изображенных в этом руководстве по эксплуатации принадлежностей.

Охрана окружающей среды, утилизация.

Упаковку, пришедшие в негодность зарядные устройства и принадлежности следует экологически чисто утилизировать.

Сдавайте аккумуляторы на утилизацию только в разряженном состоянии.

Для предотвращения коротких замыканий в неполностью разряженных аккумуляторах изолируйте штекерные соединения клейкой лентой.